

Cambridge University Press

978-1-108-06385-2 - Der Vokalismus des Vulgärlateins: Volume 2

Hugo Schuchardt

Excerpt

[More information](#)**E = I.****I. E = Ī in offener Silbe:****1. An- und inlautend:**vor *B*.Dat. Abl. Pl. d. 3. u. 4. (wie *domibus, fletibus, singultibus*) Dekl.:

Archaisch. Or. Henz. 7339. Perret Catac. d. R. V,

LIII, 3. Le Blant I. Chr. 17 (Lyon, 601 n. Chr.).

91 (Ham b. Valognes, 676 n. Chr.). 382. 383

(s. I, S. 43). Mone Mess. II. VI. VIII. IX. Mar.

pap. dipl. XCIII (Ravenna, 6. Jahrh. n. Chr.).

CXIV (Ravenna, 539 od. 546 n. Chr.). LIX. LX.

LXII — LXVIII. LXXVI. LXXVII. CXXIX (frän-

kische Urkunden d. 7. Jahrh. n. Chr.). Vind. Liv.

I XLI, XIX, 2. I XLV, XXXVI, 4. Arc. 1. Grom.

57, 1. I Goth. Ev. 265, b, 19. Goth. Vict. 225,

19. Form. Andegav.

quebus Mone Mess. Vat. Cod. Theod. XVI, v, 58.

Sonst:

beber (= *fiber*) Prisc. I, 150, 13 H.*bebrum* Schol. Juven. XII, 34. Var. (Vulg. *birrum*)

Claud. Epigr. XLII, 1.

bebrinae Schol. Juven. II, 106 Ja. (mit *Bebriacum*
in Zusammenhang gebracht).‘*castorinum, vebrinum*’ Gloss. Isid.It. *bevero*, sp. *bébaro*, *befre*, wal. *breb*; fr. *bièvre*;

s. Diez Et. Wb. I, 63.

‘*bebere*, non *beber*’ Caper S. 2247 P.*bebit*, Pal. Aen. XI, 804.*inbeberunt* Bob. Symm. 50, 7 (Mai merkt an: ‘Sic
in antiquissima liturgia ms. legebam “calicem
bebere”).

Cambridge University Press

978-1-108-06385-2 - Der Vokalismus des Vulgärlateins: Volume 2

Hugo Schuchardt

Excerpt

[More information](#)

— 2 —

- It. *bevere*, sp. pg. *beber*, pr. *beure*, altfr. *bevre*,
churw. *bever*; *beiver*; wal. *beà*.
eviscus b. Vegetius u. A. ἐβίσκος Galen. Suid.
horrebia Sess. Aug. Spec. 57, 32.
interrebilis Arc. 2. Grom. 69, 18.
 It. –*evile*, –*evole*.
lebens Or. 4635.
lebenter Pardess. CCCLXI, 10 (670 n. Chr.).
quislebit ebend. 57.
lebellus Vat. L. Burg. XXXIII, 3.
Leburna Or. Henz. 6184 (Pesth).
ludebrio Til. Cod. Theod. XV, vii, 12 § 1.
redeveri Mar. pap. dipl. CXIV, 45 (Ravenna, 539 od.
546 n. Chr.).
redebicione Pardess. CCCXCVII, 19 (681 n. Chr.).
reddebucionis ebend. CCCCXXV, 10. 19 (692 n.
Chr.).
reddebucionem ebend. CCCCXXXV, 40 (696 n. Chr.).
reddeberitur ebend. CCCCXL, 20 (697 n. Chr.).
reddeb– Form. Andegav. X. XI u. s. w.
Re–debere für *red–hibere* s. DC.
 Fr. *redevance*.
sebi Grut. 708, 2 (Blankenheim). Rossi I, 910 (449—
494 n. Chr.).
 Vgl. *seibi* C. I. L. I, 1223 (Beneventum). I. N.
3828 (Capua).
Teberiadēs Goth. Ev. 416, a, 18.
Teberiadae ebend. 419, a, 8.
Τέβρις Wannowsk. S. 6.
 It. *Tevere*.
trebuetur Mone Mess. III (20, 13).
trebues ebend. IV (23, 5).
 Sp. pg. *atrever*; pr. *trebut*, *treu*, altfr. *treu*.
Trebulariae Bull. arch. Nap. n. s. II, 152, 36 (im
Geb. v. Ligures Baeb.) (die von Minervini aufge-
stellte Ableitung von *Trebula* halte ich für un-
möglich).
trebuni Inschr. b. Kopp Pal. cr. II, 1, 235.
 Pr. *trep* (= *tribus*).

Cambridge University Press

978-1-108-06385-2 - Der Vokalismus des Vulgärlateins: Volume 2

Hugo Schuchardt

Excerpt

[More information](#)

— 3 —

vor *C*:

-icus, -ica -icum:

apostoleca Catal. pontif. I.*apostoleco* Mone Mess. VIII (31, 7).*audenteco* Mar. pap. dipl. LXXVII, 67 (fränk., gg. 670 n. Chr.).*basileca* u. s. w. ebend. LIX. LXII—LXV. LXVIII.

LXXVII. Pardess. CCCXXV. CCCXXIX u. s. w.

(fränk. Urk. d. 7. Jahrh. n. Chr.). Form. Andegav.

canoneco Kod. aus d. Ende d. 6. Jahrh. n. Chr. Nouv. tr. de dipl. III, 430.*cantecum* Mone Mess.*catholec.* Mai I. Chr. 84, 1 (Parentium).*colonecis* Mar. pap. dipl. LXXVI, 50 (fränk., 7. Jahrh. n. Chr.).*Domenecus* Le Blant I. Chr. 37 (Lyon, 5. Jahrh. n. Chr.).*Domenecu(s)* Rossi I, 818 (465 n. Chr.).*domineca* Hds. d. 7. Jahrh. n. Chr. (?) Nouv. tr. de dipl. III, 315.*mathematecos* Bob. Aug. Sermon. 56, 8.*Nymphecus* Steiner C. I. D. et Rh. 3482 (Altenburg, Erzhrzth. Oesterr.).*propheteca*₁ Kod. d. 7. Jahrh. n. Chr. Nouv. tr. de dipl. III, 183.*pupleco* Form. Andegav. XXXIII.*Rustecus* Mar. pap. dipl. LXIV, 9 (fränk., 653 n. Chr.).Pr. *rustegamens*.*sareca* ebend. LXXX, II, 7. 13 (Ravenna, 564 n. Chr.).*Urbeca* Mur. 1959, 11 (Massilia).*pontatecus*, *rotatecus*, *publicis* u. s. w. Pardess. CCCXXV (692 n. Chr.). CCCXXIX (692 n. Chr.).

CCCCXXXIII (695 n. Chr.). CCCXL (697 n. Chr.).

Sp. *abrego*, pr. *ruste*, *portegue*, wal. *cuntece*, *munece*, *peadeze*. Häufig Synkope, z. B. pr. *metge*, fr. *miège*.

-icare, -icatio:

communecare (zweimal) Mar. pap. dipl. LXXVII, 62 (fränk., gg. 690 n. Chr.).

1 *

Cambridge University Press

978-1-108-06385-2 - Der Vokalismus des Vulgärlateins: Volume 2

Hugo Schuchardt

Excerpt

[More information](#)

— 4 —

praeuarecatione Mone Mess. III (20, 5).It. *-eggiare*, sp. pg. *-ejar*, *-ear*, pr. *-egar*,
-eiar, fr. *-oyer*, wal. *-ecà*.Nominalstämme in *-ic* (Nom. *-ex*):*apecibus* Kod. d. 6. Jahrh. n. Chr. Nouv. tr. de dipl.
III, 422.*codeces* Mar. pap. dipl. LXIV, 33 (fränk., 653 n.
Chr.).*cotecis* Form. Andegav. I.Vgl. sp. *pomez*, pg. *pomes*, wal. *purece*, *šoarece* u. a.
Sonst:*adiicientur* Goth. Ev. ₁ 44, b, 12. 319, b, 15.*deiecit* u. s. w. Med. ₁ Georg. I, 333. Rom. Aen.

VIII, 428. X, 753 (Ribbeck an allen 3 St. i. T.).

Flor. Dig. VII, ₁, 13 § 4. 5. IX, ₁₁, 31. 53. ₁₁₁,
1 § 4. XLIII, _{xvi}, 3 § 9. 12.*iniecient* Goth. Ev. 362, a, 2.*obieciemus* Flor. Dig. XLVII, _{xx}, 3 § 1.*proiecere* ₁ Bob. Aug. Serm. 25, 11.*proiecietur* Sess. Aug. Spec. 28, 27.*proiece* ₁ Goth. Ev. 38, b, 15.Weitere Beispiele von *-iec-* = *-iic-* b. Lachmann
z. Lukr. S. 128. Diese Formen waren archaisch
und plebejisch, aber schwerlich, was Lachmann
anzunehmen scheint, klassisch.*adpleciti* Ver. Ev. 457, 6.*dupteciter* Kod. d. 6. Jahrh. n. Chr. Nouv. tr. de
dipl. III, 422.*explecare* Mone Mess. V (24, 19).*explecaverit* Lugd. Cod. Theod. VIII, v, 1.*explecit* Kod. d. 6. od. 7. Jahrh. n. Chr. Nouv.
tr. de dipl. III, 423.*inexplecabile* Kod. d. 6. od. 7. Jahrh. n. Chr.
ebend. 211.*implecare* Form. Andegav. II.*multiplecata* Pardess. CCCCXXXV, 59 (696 n. Chr.).*supplecantibus* Mone Mess. VI (29, 19).*supplecantium* Hds. d. 6. Jahrh. n. Chr. ebend.
S. 39.

- suppleci* Gregor. Messb. ebend. S. 119.
supplecibus ebend. VIII (35, 15).
suppleco Form. Andegav. L. LI.
 It. *piegare*, sp. *plegar*, wal. *plecà*; mit modifizierter Bedeutung sp. *llegar*, pg. *chegar*.
aedifecabis, aedeferaverit Mone Mess.
edefeciis Pardess. CCCXXVII, 7 (656 n. Chr.).
defeciet Clar. Epp. Paul. 521, 19.
defecis Rossi I, 943 (528 n. Chr.).
defecit Ver. Plin. 19, 18. Med.₁ Georg. III, 96.
 ₁ Aen. IV, 689. ₁ Pal. ebend. VI, 134 (so an allen drei Stellen Ribbeck im Texte).
defecite Sess. Aug. Spec. 109, 31.
*infecit*₁ Med. Aen. XII, 418 (Ribbeck i. T.).
magnifecentia Mone Mess.
offecere Flor. Dig. II, II, 2.
pontefecum Mar. pap. dipl. LXIV, 39 (fränk., 653 n. Chr.).
pontefecium Pardess. CCCLXI, 50 (670 n. Chr.).
pontefeci ebend. CCCCXXIV, 8 (692 n. Chr.).
profecere Mar. pap. dipl. LXII, 14 (fränk., 637 n. Chr.).
tistefecabor Mone Mess.
antecipavit Pal. Ev. 30, b, 11.
antecristi Paris. Maximin.
antechristi Fuld. Joh. I, ₁ II, 18. ₁ IV, 3.
antechristus ebend. ₁ I, II, 18. ₁ II, I, 7.
 Pr. *anteerist*, fr. *antechrist*, ags. *antecrist*.
aspecit Pal. Aen. VII, 101 (Ribbeck i. T.). Form. Andegav. XXVIII.
*circumspicientes*₁ Goth. Ev. 193, b, 11.
inspecindum Flor. Dig. XX, v, 7 § 1.
prospecit Mone Mess.
respecientes Sess. Aug. Spec. 16, 28.
cubecularia Rossi I, 599 (404—412 n. Chr.).
 It. -*ecchio*, sp. -*ejo*, pg. -*elho*, pr. -*elh*, fr. -*cil*, wal. *echiu* = -*iculus*.
Cyzecinos Laur. Oros. 373, 9.
*decione*₁ Med. Aen. I, 622.

Cambridge University Press

978-1-108-06385-2 - Der Vokalismus des Vulgärlateins: Volume 2

Hugo Schuchardt

Excerpt

[More information](#)

— 6 —

dedecav. Guasc. Mus. Cap. Not. 2) zu 102.*dedecavit* Mur. 2064, 6 (Carpentoracte).*dedecatio* Pal. Ev. 162, a, 1.*indecans* Kod. d. 6. Jahrh. n. Chr. Nouv. tr. de
dipl. III, 422.*indecatur* Kod. d. 6. Jahrh. n. Chr. ebend.
92.*iudeca* Mone Mess.*iudeces*, *iudecare* Vat. L. Burg. XXXIII, 2.*iudecati* Pardess. CCCLXXXVIII, 5 (677 n. Chr.).*iodecatum* ebend. CCCXCIV, 9 (680 n. Chr.).*iudecatum* ebend. CCCCXVIII, 12 (691 n. Chr.).

CCCCXXI, 31 (693 n. Chr.).

iudecis ebend. CCCCXXXIII, 17 (695 n. Chr.).*iudecasse* ebend. CCCCXL, 32 (697 n. Chr.).*iudecis* Form. Andegav. XXXI.Wal. *žudecà*.*vindec-*, *vendec-*, *evindec-*, *evendec-*, *vindeg-*,*evindeg-* -are u. s. w. Mar. pap. dipl. CXIV, 49. 59

(Ravenna, 539 od. 546 n. Chr.). LXVI, 25 (fränk.,

gg. 658 n. Chr.). LXVII, 12. 15 (fränk., 658 n.

Chr.). CXXIX, 18 (fränk., 691 n. Chr.). Pardess.

CCCLXI, 61 (670 n. Chr.). CCCXCIV, 21 (680

n. Chr.) CCCCXXIX, 30 (692 n. Chr.). CCCC-

XXI, 46 (693 n. Chr.). CCCCXXXIV, 23 (695 n.

Chr.). CCCCXL, 41 (697 n. Chr.). Form. Andegav.

Wal. *vindecà*.*delecate* Furlanetto Le ant. Iap. Pat. DXXIII.*delecatō* Fabrett. V, 101.*deleciosae* Taur. Cod. Theod. VI, iv, 33.Neap. *dellecato*; it. *lèzia*.*Fabrecio* C. I. L. I, 106 (Praeneste).*tecit* Le Blant I. Chr. 48 (Lyon). Pardess. CCCLXI, 5

(670 n. Chr.).

lecuerunt Fleetwood 515, 3 (Surrentum, z. Z. von
Mauricius).*leceat* Mone Mess. Vat. L. Burg. XXXIII, 5. Lugd.

Cod. Theod. VI, xxviii, 8.

inlecitus Mone Mess. II (18, 4).

Cambridge University Press

978-1-108-06385-2 - Der Vokalismus des Vulgärlateins: Volume 2

Hugo Schuchardt

Excerpt

[More information](#)

— 7 —

It. *lecere*, pr. *lezer*; fr. *loisir*.*meserecors* Hds. d. 6. od. 7. Jahrh. n. Chr. Mone
Mess. S. 40.*ofe* (= *officina*) Fröhner Inscr. terr. coct. vas. 666
(Rheinzabern).*premececi* Rossi I, 748 (450 n. Chr.).*profeciscere* Pardess. CCCCXXXVI, 31 (696 n. Chr.).*Recinenses* Arc. 1. Grom. 226, 11.*Recco* heisst heute der ligur. Ort *Ricina*.*Sedecinis*₁ Laur. Oros. 162, 10.*sollecicius* Pardess. CCCCXXV, 55 (696 n. Chr.).It. *sollecito*.*veces* Garrucci Gr. Pomp. A, 1.*vecedomeno* Mar. pap. dipl. XCIII, 104 (Ravenna,
6. Jahrh. n. Chr.).*βεκάριος* Wannowsk. S. 5.*vecessitudinem* Mone Mess. IV (21, 10).It. *vece*. sp. pg. *vez*, pr. *vetz*, altfr. *fes* (neufr. *fois*).
vor *D*:- *idus* u. s. w.:*areda* Mone Mess.Pr. *arre*, altfr. *are*, *aire*.*Candedus* Hist. de l'acad. des inscr. XXV, 141, II
(Coudes, 526 n. Chr.).*rosceda* Mone Mess. IX (36, 10).*soledas* C. I. L. I, 1166 (Aletrium, 620—664 d. St.).*σωλεδος* Mar. pap. dipl. CXXI, 58 (Ravenna, Mitte
d. 6. Jahrh. n. Chr.).*soledos* ebend. CXXII, 76 (Ravenna, 591 n. Chr.).
CXXV, 4.*soled.* ebend. XCV, 58 (Ravenna, 639 n. Chr.).*soledum* Arc. 1. Grom. 246, 3.*soledus* Form. Andegav. I. II u. s. w. Pardess.
CCCCXXV, 14 (692 n. Chr.). CCCCLII, 33 (700
n. Chr.).*soledetate* Pardess. CCCCX, 22 (688 n. Chr.).*solcdeates*, *soleditates* Mar. pap. dipl. XCVI, 3. 24
(fränk., 690 n. Chr.).*splendedissimae* ebend. CXX, 87 (Ravenna, 572 n. Chr.).

— 8 —

tumedum Vat. Aen. III, 157.

valeditate Mar. pap. dipl. CXIX, 23. 58 (Ravenna, 551 n. Chr.).

Pr. *arre, cobe, orre orreza, nel nedeā, rege regea, tebe tebeza*; wal. *úmet, límpede, runcéd* u. *rúnce, reápede*. Synkope: z. B. it. *caldo*, fr. *sade*.

Nominalstämme in *-id* (Nom. *-is*):

aspedum, Fuld. Rom. III, 13.

lapedum Arc. 1. Grom. 172, 7. 292, 8.

Sonst:

ac-, *ex-*, *in-*, *inter-*, *pro-* *-cedit* u. s. w. Fuld. Marc. IX, 21. Luc. V, 8. Amiat. Matth. XVIII, 26. Cor. I, XIII, 8. Apoc. IV, 10. Goth. Ev. 29, a, 13. 94, a, 13. ₁164, b, 8. ₁380, b, 15. Vind. Liv. XLI, xv, 8. XLV, VIII, 5. Flor. Dig. V, 1, 23. L, XVI, 23. Vat. Prob. 187, 6. Bob. Aug. Sermon. 17, 4. Vat. Aug. Sermon. 66, 17. Sess. Aug. Spec. 36, 33. 66, 26. 79, 22. U. öfters.

adsedue Le Blant I. Chr. 17 (Lyon, 601 n. Chr.).

'assiduus, non asseduus' Capet S. 2247 P.

consedit Med. Georg. IV, 436.

possedeat, *-atur* u. s. w. Or. 4360 emend. v. Henz. S. 473 (Praeneste, 386 n. Chr.). Rossi I, 980 (522 n. Chr.). Mone Mess. V. IX. ₁ Amiat. Cor. I, xv, 50. Goth. Ev. ₁36, a, 5. ₁345, b, 20. Vat. L. Burg. XXX, 4. Arc. 1. Grom. 197, 14. Urkunden d. 6. u. 7. Jahrh. n. Chr.: Mar. pap. dipl. LX. LXII. LXV. LXVIII. LXXXVII. LXXXVII. XCIII. CXX. CXXII. CXXIII.

resedeant Mar. pap. dipl. LXXXVII, 39 (fränk., gg. 690 n. Chr.).

resederet Lugd. Cod. Theod. VI, III, 4. Form. Andegav.

arcediaconus Mai I. Chr. 104, 2 (Iguvium).

arcediaconis Perret Catac. d. R. V, LX 20.

Altfr. *arcedyacre*.

cecedit Bob. Aug. Sermon. 3, 5.

cecedimus ebend. 3, 9.

condedit Le Blant I. Chr. 44 (Lyon, 431 n. Chr.).

- reddedis*, *reddedis* Or. Henz. 6087 (b. Aprud-banya, Dacien, 167 n. Chr.).
- rededit* Malvas. Marm. Fels. 433, 3.
- reddederit* ebend. 420, 9.
- reddedit* Fleetwood 349, 1. Passion. XII, 75 (vgl. Anm.).
- tradedit* Le Blant I. Chr. 55 (Lyon, 454 – 540 n. Chr.).
- con-*, *cre-*, *e-*, *per-*, *red-*, *tra-*, *ven-* – *dedit* u. s. w. sehr häufig in Kodd. (z. B. Pal. Acn. VII, 194. Med. Georg. IV, 494. Pal. Ev. 121, a, 17. 19. Vat. L. Burg. XXXV, 2. 3. Bob. Symm. 7, 2. 8, 2. Flor. Dig. XXXVIII, xvii, 2 § 3. Arc. 1. Grom. 271, 16. Fuld. Cor. I, xv, 3) und Urkunden. Vgl. I, 35.
- dedascalus* Gloss. Sangall.
- dedicit* Pal. Ev. 135, b, 11. Clar. Epp. Paul. 486. 6. Goth. Ev. 28, b, 14.
- dedicisti* Bob. Symm. 4, 5.
- dedicistis* Clar. Epp. Paul. 337, 15.
- dedicerunt* Sess. Aug. Spec. 72, 9.
- dedicistis* ebend. 94, 31.
- dedicerit* Goth. Ev. 426, b, 5.
- demedium* Bull. arch. Nap. n. s. VII, 72, 19 (Pompeji).
- dimeidium* Bob. Anall. gr. 198, 16).
- demedio* Arc. 1. Grom. 206, 15.
- dimeidietate* Bob. Serv. 481, 21.
- fede* Mus. Ver. 359, 2. Mone Mess.
- fedei* Vat. L. Burg. XXXV, 3. Pardess. CCCLXI, 7 (670 n. Chr.).
- fedelis* Rossi I, 533 (404 n. Chr.).
- fed(elis)* Le Blant I. Chr. 284 (Trier).
- fedele* (IEIEIE) ebend. 264 (Trier).
- fedelissima* Perret Catac. d. R. V, ix, 18.
- fedeles* Inschr. b. Mar. pap. dipl. Not. 6) zu LXXVI.
- fedelitati* Mai I. Chr. 452, 5.
- fedeliter* Mone Mess. III (20, 4).
- fedilium* ebend. IV (22, 19).

Cambridge University Press

978-1-108-06385-2 - Der Vokalismus des Vulgärlateins: Volume 2

Hugo Schuchardt

Excerpt

[More information](#)

— 10 —

fedeiusure, *φεδιουσσουρε*, *fedeiossore*, *fedeiusso-*
rem Mar. pap. dipl. CXXII, 75. 80. 86. 92 (Ra-
venna, 591 n. Chr.).

fedilium, *fedelis* ebend. LX, 1. 3 (fränk., 628
n. Chr.).

fedilebus Pardess. CCCCXXXI, 12 (693 n. Chr.).

fedilium ebend. CCCCXXXIII, 2 (695 n. Chr.).

fedelebus ebend. CCCCXXXIV, 2 (695 n. Chr.).

fedilebus ebend. CCCCXL, 7 (697 n. Chr.).

It. *fede*, *fe*, sp. pg. pr. altfr. *fe*, ladin. *feda*, *fè*,
alban. (geg.) *φε-ja*; rumon. *fei*.

edonio Pardess. CCCXCIV, 14 (680 n. Chr.). Form.
Andegav. XI. XV. XLIX.

Mitredatis C. I. L. I, 1065.

oppedeis ebend. 198, xxxi (lex repet., 631 od. 632
d. St.).

oppedum Mar. pap. dipl. LIX, 6 (fränk., 627 n. Chr.).

quedem Arc. 1. Grom. 47, 1.

Sedicinis Laur. Oros. 162, 10.

Sedicinum ebend. 260, 3.

tripedare Mar. pap. dipl. LXV, 6 (fränk., gg. 657
n. Chr.).

vedirent Mone Mess.

vedetur Vind. Liv. , XLIV, xxxviii, 4. Mar. pap.
dipl. LXII, 7 (fränk., 637 n. Chr.). Pardess. CCC-
LXI, 50 (670 n. Chr.).

veditur, *vedimus*, *vedimur* Mar. pap. dipl. XCVI, 3.
6. 7. 9. 12. 15. 17. 20. 23. 25. 27. 34. 36. 41.
57 (fränk., 690 n. Chr.).

vedintur Pardess. CCCCXXV, 17 (692 n. Chr.).
CCCCXXXIII, 22 (695 n. Chr.). CCCCXXXVI, 28
(696 n. Chr.).

vidit reimt mit *credit* Form. Baluz. XIII.

invede Grut. 928, 11.

It. *vedere*, sp. pg. *ver*, pr. *vezet*, altfr. *vedeir*,
veer, *veir*, *veoir*, wal. *vedea*, rumon. *vér*, *vedêr*;
ladin. *vair*.

bedua Reines. XX, 405.

veduata Mone Mess. IX (36, 10).